

Rumbo a Guinea Ecuatorial y su capital Malabo



Problemática: *¿En qué medida Malabo es un crisol de culturas y Guinea un país con esencia?*

Diaporama interactif de la séquence avec supports pour les élèves : <http://acver.fr/jx9>

Diaporama version réutilisable/modifiable par l'enseignant : <http://acver.fr/k00> , cliquer sur

RÉUTILISER CE GENIALLY

**RUMBO A
GUINEA
ECUATORIAL
Y SU CAPITAL
MALABO**

Despegue

9V-SOL

The slide features a dark blue background on the left with a yellow diagonal line. At the top left is the flag of Equatorial Guinea. The main title is in large, bold, white capital letters. Below the title is a green button with the word 'Despegue' in white. On the right side, a white airplane is shown flying against a blue sky with light clouds. The tail of the airplane has the registration number '9V-SOL' written vertically.

Pas à pas

Modalité à distance

1	<p><u>PRESENTACIÓN DE GUINEA</u></p> <p>Reportage vidéo : youtu.be/35l8HrQT5fQ</p>	CO EOC		<p>Les élèves écoutent la présentation de la Guinée Équatoriale et réalisent le quiz en cliquant sur le bouton jaune sur le diaporama. A l'issue du quiz, nous pouvons demander aux élèves de présenter le pays à l'oral, en 30 secondes, en s'enregistrant sur ELEA ou en déposant l'enregistrement dans le casier de l'ENT.</p>
2	<p><u>MALABO, CAPITAL DE GUINEA</u></p> <p>Article : Crónica de viaje : Malabo, capital de Guinea Ecuatorial</p>	CE EE		<p>Les élèves réalisent la compréhension de l'écrit et le quiz sur le diaporama interactif. A l'issue du quiz, nous pouvons demander aux élèves de poster leur commentaire sur le mur de l'ENT avec la consigne suivante : → ¿En qué medida podemos decir que Guinea Ecuatorial es un país de contrastes?</p>
3	<p><u>MI GUINEA</u></p> <p>Chanson : Guinea, Betty Akna youtu.be/ngeqNmhf2Jk</p>	CO EE		<p>Les élèves écoutent la chanson et réalisent le quiz sur le diaporama interactif. A l'issue du quiz, nous pouvons demander aux élèves de poster leur opinion sur le mur de l'ENT avec la consigne suivante: → Apunta dos razones para visitar Guinea Ecuatorial.</p>
4	<p><u>GUINEA ECUATORIAL Y LA HERENCIA COLONIAL</u></p> <p>Anticipation : fragmento del trailer Palmeras en la Nieve: https://vimeo.com/194675381 0s à 1m06 Texte: Extrait, Palmeras en la Nieve, Gabás Luz</p>	CE EE		<p>Après avoir consulté la bande annonce et lu l'extrait, les élèves réalisent la compréhension de l'écrit et une expression écrite. Les activités ci-dessous sont réalisées dans le formulaire duplicable la quizinere : www.quizinere.com/#/PartageExercice/DV3QK6Z4V3</p> <p style="text-align: center;">GUIDAGE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indica con qué transporte Kilian llegó a Guinea Ecuatorial. En avión / En barco - Indica en azul qué personaje es Kilian y en rojo quién es Jacobo.



- Indica por qué Jacobo se preparó más rápidamente que su hermano Kilian.

- Cita dos detalles que muestran que el viaje iba a ser largo.
- Cita dos razones por las que Kilian decidió irse a África.

Expression écrite :

→ Treinta años después, Kilian cuenta cómo era la Guinea de su llegada, lo que había, sus sensaciones, impresiones.

MALABO, CIUDAD DE MERCADOS VIVOS

5 Anticipation : Photo "el mercado de Malabo"
 Vidéo : Gastronomía youtu.be/cdsxuJMIO_g
 Article : Malabo, ciudad de mercados vivos
 Alfonso García, *Diario de León*, 11/12/15

CE



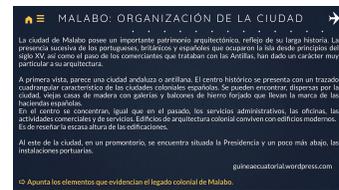
Les élèves regardent la vidéo afin de voir la diversité des aliments présents sur le marché. Ils réalisent la compréhension de l'écrit et le quiz sur le diaporama interactif.

ESPAÑOL A MI RITMO

6 MALABO: ORGANIZACIÓN DE LA CIUDAD

CE : Article: organización de la ciudad
guineoecuatorial.wordpress.com

CE



Dans le cadre d'une différenciation, cette activité peut-être donnée en complément à certains élèves plus avancés dans les activités en ligne.

Les élèves réalisent la compréhension de l'écrit.

La consigne suivante peut-être donnée :

→ Apunta los elementos que evidencian el legado colonial de Malabo.

Supports
modalité présentiel

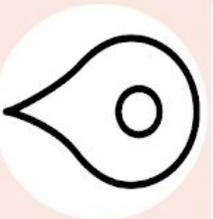
Rumbo a Guinea Ecuatorial



Page web séquence:
<http://acver.fr/e-w>



Las 4 etapas



1

Situar el país



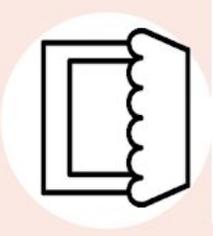
2

Presentar un país
y una ciudad



3

Descubrir Guinea
Ecuatorial y la
herencia colonial



4

Descubrir la
capital Malabo



D1-2 - COMPRENDRE S'EXPRIMER EN UTILISANT UNE LANGUE ÉTRANGÈRE

Je me repère dans le document et cible l'information nécessaire.
Je comprends des documents écrits de nature variée.
Je construis du sens et m'approprie le document
Je structure mon propos. J'écris pour communiquer
Je prends la parole pour raconter, décrire, expliquer.

D2 - METHODES ET OUTILS POUR APPRENDRE

Coopération et réalisation de projets.
Outils numériques pour échanger et communiquer

D3 - La formation de la personne et du citoyen

J'ai réfléchi à la notion d'héritage colonial et de syncrétisme

D5 - LES REPRÉSENTATIONS DU MONDE ET DE L'ACTIVITÉ HUMAINE

Découvrir les héritages culturels et traditions du pays

	Description	AL	Objectif linguistique	Différenciation, et numérique	Travail maison	Reprise cours suivant
1	<p><u>MALABO, CAPITAL DE GUINEA</u></p> <p>Anticipation : lluvia de ideas e impresiones vídeo youtu.be/hJq_jTuFiXs</p> <p>Texte : Crónica de viaje: Malabo, capital de Guinea ecuatorial</p>	EOC CE	<p>Exprimer une durée Llevar + subj Durante</p> <p>Le passé simple</p> <p>Ser/estar</p>	<p>Mémorisation du lexique et liste de vocabulaire quizlet enrichie au fur et à mesure: quizlet.com/_7eafbb</p> <p>Adaptation du texte pour les DYS</p>	<p>CO : Toma apuntes para poder presentar el país youtu.be/35l8HrQT5fQ</p> 	
2	<p><u>MI GUINEA</u></p> <p>Anticipation : sellos fauna y flora Chanson : Guinea, Betty Akna youtu.be/ngeqNmhf2Jk</p>	CO EOC	Lexique : champ lexical du bonheur	<p>Baladodiffusion si besoin</p> 	EE : Apunta dos razones para visitar Guinea Ecuatorial	
3	<p><u>GUINEA ECUATORIAL Y LA HERENCIA COLONIAL</u></p> <p>Anticipation : fragmento del trailer Palmeras en la Nieve : https://vimeo.com/194675381 0s à 1m06 Texte : Extrait, Palmeras en la Nieve, Gabás Luz</p>	CE EOC	L'imparfait No solo ... sino también	Adaptation du texte pour les DYS	EE : Treinta años después, Kilian cuenta cómo era la Guinea de su llegada, lo que había, sus sensaciones, impresiones	
4	<p><u>MALABO, CIUDAD DE MERCADOS VIVOS</u></p> <p>Anticipation : Photo "el mercado de Malabo" CO : Gastronomía youtu.be/cdsxuJMIQ_g CE : Article: Malabo, ciudad de mercados vivos Alfonso García, <i>Diario de León</i>, 11/12/15</p>	CO CE EOC	Lo + adjectif	<p>Baladodiffusion si besoin</p>  <p>Adaptation du texte pour les DYS</p>	CE : Malabo: organización de la ciudad Apunta los elementos que evidencian el legado colonial de Malabo.	
Évaluation		EE: Vuelves de Guinea Ecuatorial y cuentas tu viaje.				
Projet final		Realizamos una exposición				

Activités langagières	Niveau de compétence ciblé	Descripteurs retenus
CE	A2/ A2+	Je peux lire et comprendre des textes courts et descriptifs. Je peux repérer des informations ciblées sur des documents informatifs
EE	A2/ A2+	Relater des événements, des expériences en produisant de manière autonome des phrases reliées entre elles
EOC	A2/ A2+	Raconter une histoire ou relater un événement, décrire, justifier
EOI	A2/ A2+	Demander et fournir des renseignements. Dialoguer, échanger sur des sujets connus
CO	A2/ A2+	Comprendre un reportage, un témoignage, une action qui se déroule, une présentation. Identifier le sujet d'une conversation, le point essentiel d'une annonce ou d'un message. Repérer l'information essentielle de courts passages

Autoévaluation				
	Acquis	Presque acquis	En cours d'acquisition	Non acquis
D2 Les méthodes et outils pour apprendre				
Travailler en équipe				
M'auto-évaluer				
Utiliser des outils numériques				
D3 La formation de la personne et du citoyen				
Je participe régulièrement aux discussions et échanges en respectant les opinions, points de vue de mes camarades				
J'ai réfléchi à la notion d'héritage colonial et de syncrétisme				
D5 Les représentations du monde et de l'activité humaine				
J'ai découvert des réalités historiques et géographiques				
A2 : L'élève est capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses				
Je peux m'exprimer d'une manière suffisamment claire pour être compréhensible au besoin en me reprenant				

Crónica de viaje: Malabo, capital de Guinea Ecuatorial



1 Llevo trabajando cinco años con la compañía teatral Alaya theater Group afincada¹ en Madrid. Para las celebraciones del Ocho de Marzo tuvimos la bella oportunidad de viajar a Guinea Ecuatorial, gracias a la Agencia Ewaiso radicada² en Malabo. El viaje duró tres días, [...] saqué mi
5 cámara para retratar un mundo que siempre había soñado visitar y que como sorpresa me llevó a pensar bastante en Colombia.

Guinea Ecuatorial está, como su nombre indica, en la línea del Ecuador, en la misma latitud que Colombia. Fue colonia española durante mucho tiempo y por esa razón el español es su idioma principal, gracias a ello
10 tiene bastantes vínculos³ culturales y comerciales con España.

Llegar a Malabo, la capital de Guinea, fue para mi como visitar [...] El Chocó y la zona afro del Pacífico colombiano.

El llegar a un país en medio de África y desenvolverse totalmente en castellano es como una bienvenida a casa, es como sentirse de nuevo
15 en el hogar⁴. Su paisaje y clima tropicales, sus calles sencillas, la pobreza siempre presente en un país muy rico en petróleo y la amable alegría de su gente no hacían más que reforzar la sensación de estar en un sitio muy conocido.

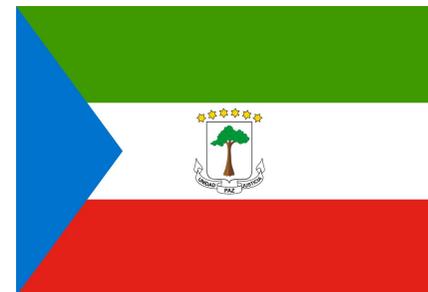
William Peña, cineyliteratura.com, 2018

1. Afincada = *établie* / 2. Radicada = Situada / 3. Vínculos = *liens*

4. Hogar = en casa

DESCUBRO EN CASA

Escucha y toma apuntes para poder presentar el país



youtu.be/35l8HrQT5fQ

Localización	
Fronteras	
Capital	
Otra ciudad importante	
Año de la independencia	
Lenguas oficiales	
Número de habitantes	
Religión mayoritaria	
Principales productos que produce y exporta	

Mi Guinea, Betty Akna



youtu.be/ngeqNmhf2Jk

Un largo camino el que nos trajo aquí
Nuestra historia ha conformado nuestro presente
Pura es la esencia, riqueza y valor
Siéntelo...
Un inmenso legado
Hoy mira al cielo, después de soñar

Estrillo

*Canta hoy Guinea
Tierra donde brilla el sol
Libre, grita "viva"
Guinea es parte de ti
Sí de ti*

Los sonidos y colores regalan felicidad
En cada sonrisa fluye la esperanza con libertad
Guinea es más que una tierra
Pues forma parte de ti

Estrillo



Betty Akna es una cantante de origen ecuatoguineano. Ganadora en los premios AFRIMA, (All Africa Music Awards) 2015, en la categoría de "Best female artiste in african inspirational music" en Nigeria. Ganadora del premio PRESTIGIO CULTURAL 2017 en Portugal. Cantó en la ceremonia inaugural de la Copa de África 2015.

Mi Guinea, Betty Akna



youtu.be/ngeqNmhf2Jk

Un largo camino el que nos trajo aquí
Nuestra historia ha conformado nuestro presente
Pura es la esencia, riqueza y valor
Siéntelo...
Un inmenso legado
Hoy mira al cielo, después de soñar

Estrillo

*Canta hoy Guinea
Tierra donde brilla el sol
Libre, grita "viva"
Guinea es parte de ti
Sí de ti*

Los sonidos y colores regalan felicidad
En cada sonrisa fluye la esperanza con libertad
Guinea es más que una tierra
Pues forma parte de ti

Estrillo



Betty Akna es una cantante de origen ecuatoguineano. Ganadora en los premios AFRIMA, (All Africa Music Awards) 2015, en la categoría de "Best female artiste in african inspirational music" en Nigeria. Ganadora del premio PRESTIGIO CULTURAL 2017 en Portugal. Cantó en la ceremonia inaugural de la Copa de África 2015.

Guinea Ecuatorial y la herencia colonial

Palmeras en la Nieve, Tráiler oficial
<https://vimeo.com/194675381>
youtu.be/0lQbtBqP7_A



Me voy a Guinea, mi tierra natal

La escena se desarrolla en Pasolobino, un pequeño pueblo de Huesca (España), en 1953.

Envidiaba a Jacobo: la rapidez y decisión con la que había preparado el equipaje. «La ropa de aquí no te servirá de nada allí —le decía—, así que piensa solo en lo que te pondrás en el trayecto de ida y de vuelta, lo mejor que tengas. Además, allí todo es más barato. [...] Tanto su padre como su hermano habían ido varias veces a África y estaban acostumbrados a viajar. Él no, aunque lo había deseado con toda su alma.

—Si no estuviera tan lejos... —suspiró Mariana agarrándose al brazo de su hijo con más fuerza. Seis mil kilómetros y tres semanas que ahora le parecían una eternidad eran la distancia y el tiempo que separaban las queridas montañas de Kilian de un futuro prometedor. Los que iban a África volvían con traje blanco y dinero en el bolsillo. Las familias de los que emigraban salían adelante y deprisa. Sin embargo, esta no era la única razón por la que Kilian marchaba; al fin y al cabo, los ingresos de su padre y de Jacobo eran más que suficientes. En el fondo, siempre le había tentado la idea de salir y ver mundo y experimentar por sí mismo lo que otros del valle habían experimentado, aunque eso supusiera un largo viaje que en esos momentos comenzaba a inquietarle.

—El dinero siempre va bien —argumentó una vez más. [...] Las cosas no habían cambiado tanto desde que ella y su marido, Antón, partieran hacia África en 1918. [...] El clima del valle era muy duro. Y la vida dependía continuamente del clima. Los huertos, los campos, las fincas y los animales: si un año la cosecha era mala, se resentían todos.



La gastronomía guineana, crisol de culturas



youtu.be/cdsxuJMIO_g



La yuca o la mandioca



Los caracoles bilólás



El Pepesup
(sopa de pescado picante)

Malabo, ciudad de mercados vivos

1 En África hay pasión por los mercados. Guinea no podía ser menos. Malabo es otro ejemplo. Cualquier espacio, cualquier rincón¹ sirve para sugerir la venta.

Los mercados. No sé por qué siento pasión por ellos. Dos especialmente.

5 El Central y el de Semu. Le advierto, antes de nada, que los taxis son baratos, por si acaso desea utilizarlos. Una carrera no llega a un euro, unos 500 francos. Por el mismo precio, en el campo de fútbol La Paz, cercano al primer mercado, podrá ver algunos partidos de la liga guineana.

Recorra los mercados y sus alrededores². Piérdase por sus callejuelas.

10 Contemple, huelga³, disfrute. Especialmente con verduras y frutas. Con carnes y pescados. Recibirá más de una sorpresa. Seguramente, muchas. Entre ellas, estoy seguro, los contrastes entre lo occidental y lo africano en los vestidos, especialmente en las mujeres. Llama en estas la atención el sentido de la elegancia, la dignidad y el colorido. Y los peinados, que tanto
15 cuidan y cambian, convirtiéndolos a veces en verdaderas piezas de orfebrería. En los viajes suele ser lo singular y distintivo lo que enriquece.

Alfonso García, *Diario de León*, 11/12/15

1. Rincón: *coin* / 2. Alrededores: *alentours* / 3. Oler = *sentir*

Malabo: Organización de la ciudad



Catedral de Malabo

La ciudad de Malabo posee un importante patrimonio arquitectónico, reflejo de su larga historia. La presencia sucesiva de los portugueses, británicos y españoles que ocuparon la isla desde principios del siglo XV, así como el paso de los comerciantes que trataban con las Antillas, han dado un carácter muy particular a su arquitectura.

A primera vista, parece una ciudad andaluza o antillana. El centro histórico se presenta con un trazado cuadrangular característico de las ciudades coloniales españolas. Se pueden encontrar, dispersas por la ciudad, viejas casas de madera con galerías y balcones de hierro forjado que llevan la marca de las haciendas españolas.

En el centro se concentran, igual que en el pasado, los servicios administrativos, las oficinas, las actividades comerciales y de servicios. Edificios de arquitectura colonial conviven con edificios modernos.

Es de reseñar la escasa altura de las edificaciones.

Al este de la ciudad, en un promontorio, se encuentra situada la Presidencia y un poco más abajo, las instalaciones portuarias.

guineaecuatorial.wordpress.com

⇒ Apunta los elementos que evidencian el legado de colonial de Malabo.

Malabo: Organización de la ciudad



Catedral de Malabo

La ciudad de Malabo posee un importante patrimonio arquitectónico, reflejo de su larga historia. La presencia sucesiva de los portugueses, británicos y españoles que ocuparon la isla desde principios del siglo XV, así como el paso de los comerciantes que trataban con las Antillas, han dado un carácter muy particular a su arquitectura.

A primera vista, parece una ciudad andaluza o antillana. El centro histórico se presenta con un trazado cuadrangular característico de las ciudades coloniales españolas. Se pueden encontrar, dispersas por la ciudad, viejas casas de madera con galerías y balcones de hierro forjado que llevan la marca de las haciendas españolas.

En el centro se concentran, igual que en el pasado, los servicios administrativos, las oficinas, las actividades comerciales y de servicios. Edificios de arquitectura colonial conviven con edificios modernos.

Es de reseñar la escasa altura de las edificaciones.

Al este de la ciudad, en un promontorio, se encuentra situada la Presidencia y un poco más abajo, las instalaciones portuarias.

guineaecuatorial.wordpress.com

⇒ Apunta los elementos que evidencian el legado de colonial de Malabo.

EE: Evaluación

Vuelves de Guinea Ecuatorial y cuentas tu viaje.



Note	Compétence	Acquisition			
/20	A2 : Je peux écrire un article, relater des événements, expériences en produisant de manière autonome des phrases reliées entre elles.	A	PA	ECA	NA

	Très bonne maîtrise	Maîtrise satisfaisante	Maîtrise fragile	Maîtrise insuffisante
Fluidité: Enchaînement des idées et cohérence	3	2	1.5	1
Recevabilité du message	3	2	1.5	1
Pertinence des idées	4	3	2	1
Richesse de la langue	4	3	2	1
Correction de la langue	4	3	2	1
Orthographe	2	1.5	1	0.5

EE: Evaluación

Vuelves de Guinea Ecuatorial y cuentas tu viaje.



Note	Compétence	Acquisition			
/20	A2 : Je peux écrire un article, relater des événements, expériences en produisant de manière autonome des phrases reliées entre elles.	A	PA	ECA	NA

	Très bonne maîtrise	Maîtrise satisfaisante	Maîtrise fragile	Maîtrise insuffisante
Fluidité: Enchaînement des idées et cohérence	3	2	1.5	1
Recevabilité du message	3	2	1.5	1
Pertinence des idées	4	3	2	1
Richesse de la langue	4	3	2	1
Correction de la langue	4	3	2	1
Orthographe	2	1.5	1	0.5